



# vego



  
**comac**<sup>®</sup>  
professional people

## Vega: Eine einfache aber extrem robuste Scheuersaugmaschine

Mit Vega konzentriert sich die Qualität von Comac auf das Wesentliche: Benutzerfreundlichkeit, Robustheit und funktionelles Design machen diese Baureihe dank der Kombination einer hochmodernen Technologie mit einem widerstandsfähigen und funktionellen Design perfekt zum Bekämpfen von hartnäckigstem Schmutz. Die für die Unterhalts- und die Grundreinigung großer Flächen geeignete Vega ist in der Schrubbausführung mit Scheibenbürsten mit 65, 75 und 85 cm Arbeitsbreite (BT), in der Kehrausführung mit Zylinderbürsten mit 70 cm Arbeitsbreite (BTS) und in der Orbitalversion mit Pad mit 70 cm Arbeitsbreite (BTO) erhältlich.

Vega ist ein Beispiel für dynamische und harmonische Planung in Einklang mit den praktischen Anforderungen, denn ihr Design zeichnet sich durch kompakte Abmessungen aus, was sie für jede Umgebung einsatzbereit macht: von der Industrie- oder Logistikbranche zu den Gesundheitseinrichtungen oder Einzelhandelsketten.

Scheuersaugmaschine, die sich für die Unterhalts- und Grundreinigung großer Flächen bis 4500 m<sup>2</sup> eignet.

### DIE VORTEILE DER VEGA

- Drei verschiedene Bürstenkopftypen für optimale Ergebnisse auf jedem Bodenbelag: mit Scheibenbürste (Vega BT), mit Zylinderbürsten (Vega BTS) oder mit Orbital-Pad (Vega BTO)
- Intuitives Lenken und einfache Steuerung
- Wartungsfreundlich durch vollkommene Zugänglichkeit der Komponenten
- Nivellierende Spritzschutzleisten der Scheibenausführungen, die sich automatisch unebenen Fußböden anpassen, um die Reinigungsleistung zu erhöhen
- Eingebautes Batterieladegerät als Sonderausstattung zum schnelleren und einfacheren Aufladen
- Wasser-Schnellbefüllung
- Praktische Füllstandsanzeige für Reinigungslösung
- Elemente, für die eine tägliche Wartung erforderlich ist, sind gelb gekennzeichnet
- In Hinblick auf die Personen entwickelt, die sie verwenden werden, eine Scheuersaugmaschine mit Liebe zum Detail und zur Qualität
- Ausgestattet mit hochmodernen Vernetzungs- und Sicherheitssystemen ist die Maschine in der Lage, einfache tägliche Reinigungsarbeiten in ein außergewöhnliches Benutzererlebnis zu verwandeln



Vega 65/75/85 BT  
Schrubbausführung mit doppelter  
Scheibenbürste  
Arbeitsbreite: 650/750/850 mm

Vega 70 BTS  
Schrub-Kehrausführung mit  
Zylinderbürste  
Arbeitsbreite: 700 mm

Vega 70 BTO  
Orbitalversion mit Pad  
Arbeitsbreite: 700 mm

## Ausgelegt, um auch den weniger erfahrenen Benutzer zu unterstützen



Die Baureihe Vega ist mit einer neuen digitalen Bedientafel mit einem Display ausgestattet, das noch verständlicher und benutzerfreundlicher ist, um die Informationen und die Betriebsparameter intuitiv und schnell aufrufen bzw einstellen zu können. Mit dem praktischen Knopf an der Bedientafel lässt sich die Geschwindigkeit entsprechend den Arbeitsanforderungen erhöhen oder verringern. Die Sicherheitstaste unter dem Instrumentenbrett ermöglicht das sofortige Anhalten der Maschine im Notfall.

Auch die außerplanmäßige Wartung ist einfacher, da alle Komponenten vollkommen zugänglich sind.

Das seitlich angeordnete Ablagenetz ermöglicht das Mitführen weiterer nützlicher Werkzeuge zum Beenden des Arbeitseinsatzes (Sonderausstattung).

### Lithium-batterien

Leicht, beliebig aufladbar und stets einsatzbereit.



Mit ihrem sehr schnellen Ladezyklus und ohne Selbstentladung sind Lithium-Batterien immer und überall bereit, wo sie gebraucht werden, und können somit im Laufe eines Tages mehrmals verwendet werden.

### PM - PRESSURE MONITORING

System für die Kontrolle des Drucks auf die Bürsten.



Dieses System kontrolliert die von den Bürstenmotoren abgegebene Leistung, um ein Höchstmaß an Effizienz auf jedem Bodentyp zu gewährleisten (nur PM-Versionen).

### CFC - COMAC FLEET CARE

Die Technologie von Comac für das Flottenmanagement für mehr Effizienz und Kosteneinsparung.

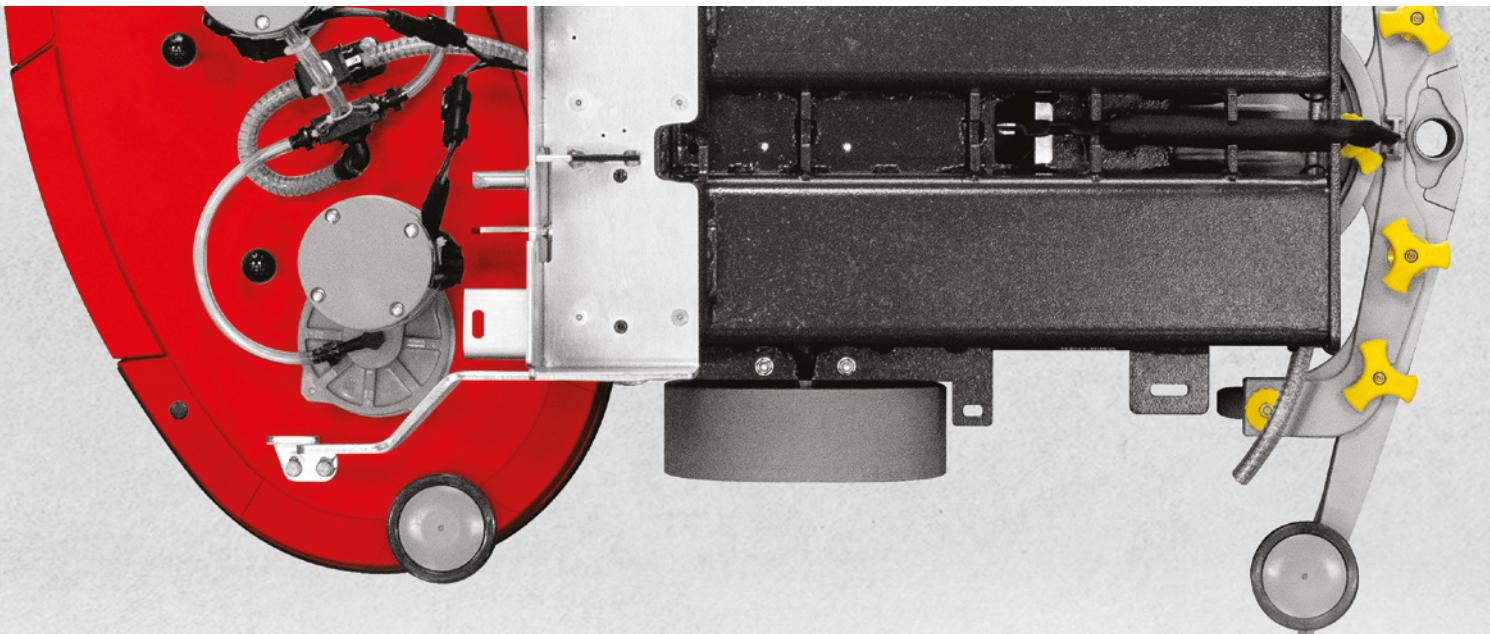


Vega kann mit den notwendigen Ausrüstungen für die Verwaltung der Flotten über den Comac Fleet Care (CFC) ausgestattet werden. Dieses System ermöglicht es, den Zustand der Maschinen, aus denen die Flotte besteht, aus der Ferne zu kontrollieren, ob sie im Einsatz sind, wo, durch wen, und ob sie Wartungsarbeiten benötigen, so dass man rechtzeitig eingreifen kann, wodurch der Stillstand der Maschinen und kostspielige außerplanmäßige Wartungsarbeiten vermieden werden.



## Robustes und zuverlässiges Design, gebaut um länger zu dauern

Der Rahmen, die Saugfußbefestigung und der Bürstenkopf bestehen aus druckgegossenem Aluminium, wodurch sie auch unbeabsichtigte Stöße unbeschadet aushalten



Der Schlauch zum Befüllen des Reinigungslösungstanks lässt sich direkt an jeden Hahn anschließen, wodurch der Vorgang überall rasch durchgeführt werden kann. Zudem kann die Vega mit dem Fast Filling System ausgestattet werden, eine einfache Vorrichtung zum schnellen Befüllen mit Frischwasser auch ohne Überwachung durch den Bediener.



Der Füllstand im Reinigungslösungstank ist immer unter Kontrolle dank einer speziellen Anzeige, die sowohl beim Befüllen als auch während der Arbeit nützlich ist, um im Voraus zu wissen, wann man anhalten muss.



Das Hebesystem des Saugfußes besteht aus einem ergonomischen Griff aus druckgegossenem Aluminium und aus einer robusten Stahlkette, die lange hält.

Bei der Entwicklung des Bedienelements Emergency Stop wurde auf klare Erkennbarkeit, gute Sichtbarkeit und vor allem einen schnellen Zugriff geachtet.



# Leistungskraft und Vielseitigkeit kombiniert in einer Scheuersaugmaschine mit großer Reichweite und hervorragender Reinigungsleistung

Vega erzielt hervorragende Ergebnisse und sofort trockenen Böden. Für sehr schwierige Situationen kann die Maschine mit dem leistungsstarken 3-stufigen Saugmotor ausgestattet werden.

Der konstante Druck auf die Bürsten sorgt für optimale Reinigungsergebnisse. Zudem bieten die PM (Pressure Monitoring) Ausführungen von Vega ein Kontrollsysteem für die von den Bürstenmotoren abgegebene Leistung für maximale Wirksamkeit auf jeder Bodenart.



## CSF – CONSTANT SOLUTION FLOW

Die Scheibenbürstenausführungen von Vega sind mit dem CSF (Constant Solution Flow) System ausgestattet, ein Verteilungssystem mit unterschiedlichen Filtersektionen, wodurch die richtige Abgabe der Lösung auf beide Bürsten gewährleistet und die Wirksamkeit auch bei niedrigen Durchsätzen verbessert wird.



## SST – SPRAY AND SUCTION TOOL

Mit der Sprühpistole des als Sonderausstattung erhältlichen SST (Spray & Suction Tool) Kits kann die Lösung auch auf Bereiche gesprüht werden, in welche die Scheuersaugmaschine nicht gelangt. Zudem kann man mit der ausziehbaren Sauglanze alles einsammeln und der Boden bleibt dabei trocken. Die Sprühpistole kann auch zum Reinigen und Ausspülen des Schmutzwassertanks verwendet werden.



Der Bürstenkopf mit Scheibenbürsten ist äußerst vielseitig, passt sich allen Bodenarten an und entfernt hartnäckigen Schmutz ohne Probleme.

Der Bürstenkopf mit Zylinderbürsten kombiniert die Schrubbwirkung mit der Kehrwirkung zum effizienten Reinigen von Böden, auf denen sich kleine Feststoffe befinden. Der am Bürstenkopf installierte Kehrgutbehälter lässt sich zum Entleeren ganz einfach abnehmen.

Der orbital geformte Bürstenkopf ermöglicht das Reinigen verschiedener Bodenarten und sorgt für perfekt gleichmäßige Sauberkeit auch seitlich des Bürstenkopfs, entlang der Wände und in den Ecken. Zudem kann er in vielen Situationen auch ohne Verwendung chemischer Produkte effizient arbeiten.

# Vega: die Scheuersaugmaschine für eine einfache Reinigung des Bodens und der Maschine selbst

## EINE KORREkte TÄGLICHE WARTUNG TRÄGT ZUR KONSTANTEN ERHALTUNG DER REINIGUNGSLEISTUNG BEI

Daher sind die Elemente, die für eine tägliche Wartung erforderlich sind, gelb gekennzeichnet. Auf diese Weise kann der Bediener am Ende der Schicht die zu säubernden Teile einfach erkennen.



Der Bürstenkopf wird über ein bequemes und leicht zugängliches Pedal angehoben und abgesenkt (Ausführung ohne PM – Pressure Monitoring).



Die Kehrausführung (BTS) ist mit einem Kehrgutbehälter für kleine Feststoffe ausgestattet. Er lässt sich seitlich herausziehen und bequem entleeren.



Das als Sonderausstattung erhältliche eingebaute Batterieladegerät ermöglicht ein noch schnelleres und einfacheres Aufladen der Vega.



Die Gummis des Saugfußes können in wenigen Augenblicken gedreht und gewechselt werden, ohne Einsatz von Werkzeugen.



# Comac für die UMWELT

Wir sind uns der Bedeutung des Umweltschutzes bewusst und setzen uns ständig dafür ein, unsere Umweltbelastung zu minimieren und die an den Aktivitäten von Comac beteiligten Personen dafür zu sensibilisieren



## NACHHALTIGE TECHNOLOGIEN

Comac hat seit den Anfängen wettbewerbsfähige Produkte mit geringerer Umweltbelastung entwickelt und hergestellt. Dank der Einführung immer innovativerer Technologien können Comac-Maschinen heute mehr denn je den Ressourceneinsatz optimieren, indem sie die Verschwendungen von Wasser, Energie, Reinigungsmitteln reduzieren und die Lärmelastung und den Zeitaufwand für Reinigungsarbeiten einschränkt. Die nachhaltigen Technologien von Comac respektieren die Umwelt, beziehen den Benutzer in einen verantwortungsvollen Umgang mit Ressourcen ein und bieten verschiedene Vorteile. Entdecken Sie die nachhaltigen Technologien von Comac für Vega, die den Ressourceneinsatz optimieren.

### ReWater

Die An-Bord-Technologie von Comac, die die Produktivität von Scheuersaugautomaten erhöht und das verwendete Wasser recycelt.



Die mit der ReWater-Technologie ausgestatteten Comac-Scheuersaugautomaten ermöglichen die Wiederverwendung der eingesetzten Reinigungslösung. Das liegt daran, dass sie mit einem Filtersystem das wird ein reibungsloser Arbeitsvorgang bei gleichbleibender Reinigungsleistung ermöglicht.

### ECO MODE

Die Technologie von Comac zur Lärmverringerung, die zur Schonung der Ressourcen und zu weniger Verschwendungen beiträgt.



Die Betriebsart ECO Mode ermöglicht nicht nur eine Verringerung des Energieverbrauchs und einen niedrigeren Geräuschpegel der Vega, sondern auch eine Steigerung der Produktivität, eine Verbrauchsoptimierung von Wasser und Reinigungsmittel sowie eine größere Batteriereichweite. Diese Funktion macht die Vega zur idealen Scheuersaugmaschine für den Einsatz Auch in sensibler und stark frequentierter Umgebung.



### CDS - COMAC DOSING SYSTEM

Die Technologie von Comac zur Verringerung des Durchflusses, Vermeidung von Verschwendungen und Verbesserung der Reinigungsleistung.

Auf Anfrage kann Vega mit dem CDS-System (Comac Dosing System) für die getrennte Verwaltung von Wasser und Reinigungsmittel ausgestattet sein, mit dem sich die Abgabe an Reinigungslösung je nach Schmutzintensität erhöhen oder verringern lässt, wodurch jegliche Verschwendungen vermieden werden. Mit diesem System kann bis zu 50% des Verbrauchs an Reinigungslösung eingespart werden.



### SSC - SOLUTION SMART CONTROL

Solution Smart Control zur Steuerung der Durchflussmenge der Reinigungslösung.

Vega kann mit der innovativen SSC (Solution Smart Control) ausgestattet werden. Es handelt sich um eine intelligente Verwaltung der an die Bürsten gelieferten Reinigung-Flüssigkeit. Der Reinigungsautomat erhöht und verringert automatisch den Durchfluss der Flüssigkeit basierend auf der Betriebsgeschwindigkeit. Daher wird weniger Flüssigkeit verbraucht, Abfall reduziert und wirtschaftliche Einsparungen erzielt.



### STOP & GO

Das System, das Reinigungsarbeiten wirtschaftlicher macht, den Verbrauch optimiert und Emissionen reduziert.

Bei kurzen Stopps der Maschine wird die Verteilung der Reinigungslösung unterbrochen und die Bewegung der Bürsten automatisch gestoppt, ohne dass der Bediener eingreifen muss. Auf diese Weise wird der Verbrauch optimiert und die Verschwendungen reduziert. Durch Drücken der Totmannhebel werden alle vorher aktivierten Funktionen automatisch wieder in Gang gesetzt.

| SERIENMÄSSIGE AUSSTATTUNG                   | Vega 65BT           | Vega 75BT           | Vega 85BT           | Vega 70BTO          | Vega 70BTS          |
|---|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Comfort</b>                              |                     |                     |                     |                     |                     |
| Stundenzähler                               | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Eco Mode                                    | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Elektronische Steuerkonsole mit Diagnostik  | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Heben des Schrubbkopfs                      | Manuell/Autom. (PM) |
| Ergonomischer Griff am Saugfuß              | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Geschwindigkeitseinstellung                 | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Saugfußgummi auf allen 4 Seiten             | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Durch die Farbe erkennbare Wartungselemente | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Wasserfüllschlauch mit Tropfschutz          | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Wasserstandsanzeige                         | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Selbstnivellierender Spritzschutz           | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Halterungskit für Reinigungszubehör         | •                   | •                   | •                   | -                   | -                   |
| <b>Sicherheit</b>                           |                     |                     |                     |                     |                     |
| Notstopptaste                               | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Automatische Feststellbremse                | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Antiskid-Räder                              | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |
| Rahmen aus druckgegossenem Aluminium        | •                   | •                   | •                   | •                   | •                   |

| SONDERAUSSTATTUNG                  | Vega 65BT | Vega 75BT | Vega 85BT | Vega 70BTO | Vega 70BTS |
|------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|
| CB (Eingebautes Batterieladegerät) | •         | •         | •         | •          | •          |
| CDS (Comac Dosing System)          | •         | •         | •         | •          | •          |
| SSC (Solution Smart Control)       | •         | •         | •         | •          | •          |
| CFC (Comac Fleet Care)             | •         | •         | •         | •          | •          |
| SST (Spray Solution Tool)          | •         | •         | •         | •          | •          |
| PM (Drucküberwachung)              | •         | •         | •         | •          | •          |
| 3-stufiger Saugkopf                | •         | •         | •         | •          | •          |
| Fast Filling System                | •         | •         | •         | •          | •          |
| Ablagenetz                         | •         | •         | •         | •          | •          |
| Lithium-Batterien                  | •         | •         | •         | •          | •          |
| ReWater                            | •         | •         | •         | •          | •          |

| TECHNISCHE BESCHREIBUNG                          | Vega 65BT         | Vega 75BT                                | Vega 85BT                                | Vega 70BTO                               | Vega 70BTS                               |
|--|-------------------|--|--|--|--|
| Reinigungsmitteltank                             | l                 | 75                                       | 75                                       | 75                                       | 75                                       |
| Schmutzwassertank                                | l                 | 115                                      | 115                                      | 115                                      | 115                                      |
| Fassungsvermögen des Reinigungsmitteltanks (CDS) | l                 | 3  | 3  | 3  | 3  |
| Nennleistung                                     | W                 | 1522                                     | 1720                                     | 1720                                     | 1400                                     |
| Versorgung/Antrieb                               | V                 | 24/aut.                                  | 24/aut.                                  | 24/aut.                                  | 24/aut.                                  |
| Arbeitsbreite                                    | mm                | 655                                      | 765                                      | 850                                      | 710                                      |
| Breite des Saugfußes                             | mm                | 785                                      | 885                                      | 985                                      | 885                                      |
| Arbeitskapazität bis zu                          | m <sup>2</sup> /h | 2816                                     | 3289                                     | 3655                                     | 3053                                     |
| Scheibenbürsten                                  | (n.) mm           | (2) 340                                  | (2) 400                                  | (2) 440                                  | -  |
| Zylinderbürsten                                  | (n.) mm           | -  | -  | -  | (2) 180-615                              |
| Rechteckiges Pad                                 | (n.) mm           | -  | -  | -  | -  |
| Fassungsvermögen des Kehrgutbehälters            | l                 | -  | -  | -  | 5  |
| Bürstendruck                                     | Kg                | 40                                       | 40                                       | 40                                       | 40                                       |
| Bürstendruck (PM-Version)                        | Kg                | 53                                       | 53                                       | 53                                       | 53                                       |
| Bürstenmotor                                     | V/W               | 24/400 (2)                               | 24/500 (2)                               | 24/500 (2)                               | 24/680 (1)                               |
| Bürstenumdrehungen/Orbitalversion                | U/min             | 240                                      | 140                                      | 140                                      | 2000                                     |
| Saugmotor  | V/W               | 24/422                                   | 24/422                                   | 24/422                                   | 24/422                                   |
| Antriebsmotor                                    | V/W               | 24/300                                   | 24/300                                   | 24/300                                   | 24/300                                   |
| Vorwärtsgeschwindigkeit                          | Km/h              | 4,3                                      | 4,3                                      | 4,3                                      | 4,3                                      |
| Abmessungen des Batteriefachs (LxHxB)            | mm                | 525x385x325                              | 525x385x325                              | 525x385x325                              | 525x385x325                              |
| Batterien  | V/Ah C5           | Gel 6/210<br>Wet 6/210<br>Lithium 24/150 |
| Abmessungen der Maschine (LxHxB)                 | mm                | 1495x1055x785                            | 1515x1055x885                            | 1545x1055x985                            | 1390x1055x885                            |
| Leergewicht (ohne Batterien)                     | Kg                | 169                                      | 178                                      | 187                                      | 187                                      |
| Schalldruckpegel (ISO 11201)                     | dB (A)            | <70                                      | <70                                      | <70                                      | <70                                      |



Industrie



Gebäudereiniger



Sanitär-Bereich



Öffentliche Einrichtungen



Sportanlagen



Automotive



GDO



Transporte



Logistik

**comac**  
professional people

**COMAC S.p.A.** Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 Santa Maria di Zevio - Verona - ITALY  
Tel. 045 8774222 - [www.comac.it](http://www.comac.it) - [com@comac.it](mailto:com@comac.it)

**Comac S.p.A.** org. cert. ISO 9001, ISO 14001, ISO 45001, SA 8000, ISO 14064-1

